

Base ISC HD



Instructions d'utilisation

Table des matières

Équipement inclus	1
Instructions de fixation au mur	2
Fixation sur cloison sèche	2
Fixation sur le bois massif	2
Raccords de l'équipement	3
Configuration du chargeur de batterie AC50	4
Brancher l'alimentation électrique CA	4
Recharger les batteries	4
Enregistrer les coffrets de ceinture et les casques au système ISC HD	5
Si l'enregistrement échoue...	5
Enregistrement du système est complet (F)	6
Fonctionnement unique ou double du canal	7
Fonctionnement unique du canal	7
Fonctionnement double du canal	7
Commuter entre le fonctionnement unique et double du canal	7
Éviter les interférences	8
Tout	8
Limite inférieure	8
Limite supérieure	8
*AFH (Saut de fréquence adaptatif)	8
Directives de sécurité générales pour le modèle de batterie BAT50 (Anglais)	9
Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50 (Español)	10
Instrucciones generales de seguridad para baterías para cada modelo de batería: BAT50 (français)	11
배터리 모델의 일반적인 배터리 안전 지침: BAT50 (coréen)	12

FCC NOTICE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communication. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Changes or modifications not expressly approved by HM Electronics, Inc. could void the users authority to operate this equipment.

MANDATORY SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLERS AND USERS

Use only manufacturer supplied or authorized antennas.

The Federal Communications Commission has adopted a safety standard for human exposure to RF (Radio Frequency) energy, which is below the OSHA (Occupational Safety and Health Act) limits.

Base Station Antenna gain: This device has been designed to operate with an antenna having a maximum gain of up to 2dBi. The required antenna impedance is 50 Ohms.

Antenna mounting: The antenna(s) used for the base transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 7.9 inches (20 cm) from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Antenna substitution: Do not substitute any antenna for the one supplied or authorized by the manufacturer. You may be exposing person or persons to excess radio frequency radiation. You may contact your radio dealer or the manufacturer for further instructions.

WARNING: Maintain a separation distance from the base station transmit antenna to a person(s) of at least 7.9 inches (20 cm).

You, as the qualified end-user of this radio device must control the exposure conditions of bystanders to ensure the minimum separation distance (above) is maintained between the antenna and nearby persons for satisfying RF exposure compliance. The operation of this transmitter must satisfy the requirements of Occupational/Controlled Exposure Environment, for work-related use. Transmit only when person(s) are at least the minimum distance from the properly installed, externally mounted antenna.

IC Notice to Users English/French in accordance with RSS GEN Issue 3

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS standard exempts de licence (s). Son utilisation est soumise à Les deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter Toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif.

This device complies with Health Canada's Safety Code 6 / IC RSS-210. The installer of this device should ensure that RF radiation is not emitted in excess of the Health Canada's requirement. Information can be obtained at: http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct-eng.php

Cet appareil est conforme avec Santé Canada Code de sécurité 6 / IC RSS-210. Le programme d'installation de cet appareil doit s'assurer que les rayonnements RF n'est pas émis au-delà de l'exigence de Santé Canada. Les informations peuvent être obtenues : http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct-eng.php

Hereby, HM Electronics, Inc., declares that ISC HD, regulatory model 1406, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU.



WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

The European Union (EU) WEEE Directive 2012/19/EU places an obligation on producers (manufacturers, distributors and/or retailers) to take-back electronic products at the end of their useful life. The WEEE Directive covers most HME products being sold into the EU as of August 13, 2005. Manufacturers, distributors and retailers are obliged to finance the costs of recovery from municipal collection points, reuse, and recycling of specified percentages per the WEEE requirements.

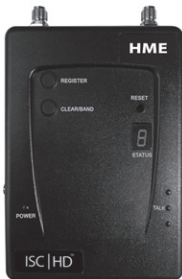
Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union

The symbol shown below is on the product or on its packaging which indicates that this product was put on the market after August 13, 2005 and must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of the user's waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of WEEE. The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local authority, your household waste disposal service or the seller from whom you purchased the product.



Équipement inclus

Le système ISC HD est utilisé pour les communications internes entre les employés. Un total de 15 coffrets de ceinture et/ou de casques « tout en un » peuvent être enregistrés à ce système. Chaque communicateur peut fonctionner en mode mains libres, et chacun peut également être configuré à un mode de canal unique ou double.

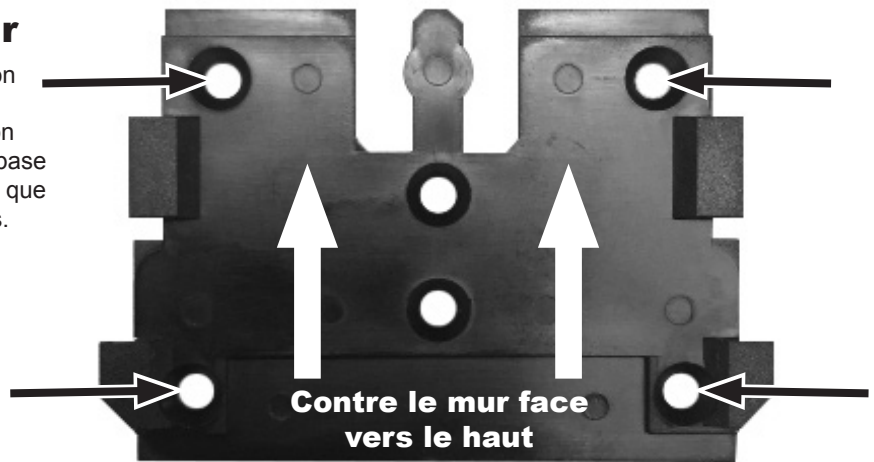
Station de base	
Antennes (2)	
Alimentation électrique de la station de base et Cordon d'alimentation	
Câble d'alimentation prolongé	
Chargeur de batterie, batterie et alimentation électrique	
Casque tout en un et/ou coffret de ceinture	
15 attaches pour micro à perche (5 jaunes, 5 vertes, 5 oranges) Les instructions d'installation sont incluses dans l'emballage.	
Étiquettes d'instruction	 Anglais Français Espagnol

Instructions de fixation au mur

Le support mural inclus peut être utilisé pour fixer la station de base ISC HD de manière sécuritaire au mur. Avant de sélectionner l'emplacement mural de la station de base, on recommande à l'utilisateur d'enregistrer les casques à la base et d'effectuer un test de longue distance afin de confirmer que l'emplacement au mur réponde aux exigences souhaitées.

Inclus dans l'emballage :

- Support mural (1)
- #4 x ¾ po vis (4)
- #4 x ¾ po ancrages pour cloison sèche (4)



Éléments à prendre en considération concernant l'emplacement de l'installation de la station de base ISC HD :

- Pour la meilleure plage possible, fixez la station de base à environ 8 pieds de hauteur sur le mur.
- La station de base devrait être située là où, avec votre dos au mur, vous pouvez observer la majeure partie de l'aire de travail où les casques seront utilisés.
- Le nombre de murs entre la station de base et là où les casques seront utilisés devrait être minimisé.
- Les feuilles d'acier inoxydable sur les murs peuvent protéger ou refléter les signaux radio.
- Les grandes fenêtres permettent également aux signaux de passer sans interférence, améliorant ainsi la couverture externe.

ATTENTION : Veuillez conserver une distance de séparation d'au moins 7,9 po (20 cm) à partir de l'antenne de transmission de la station de base jusqu'à la personne en question.

Fixation sur cloison sèche

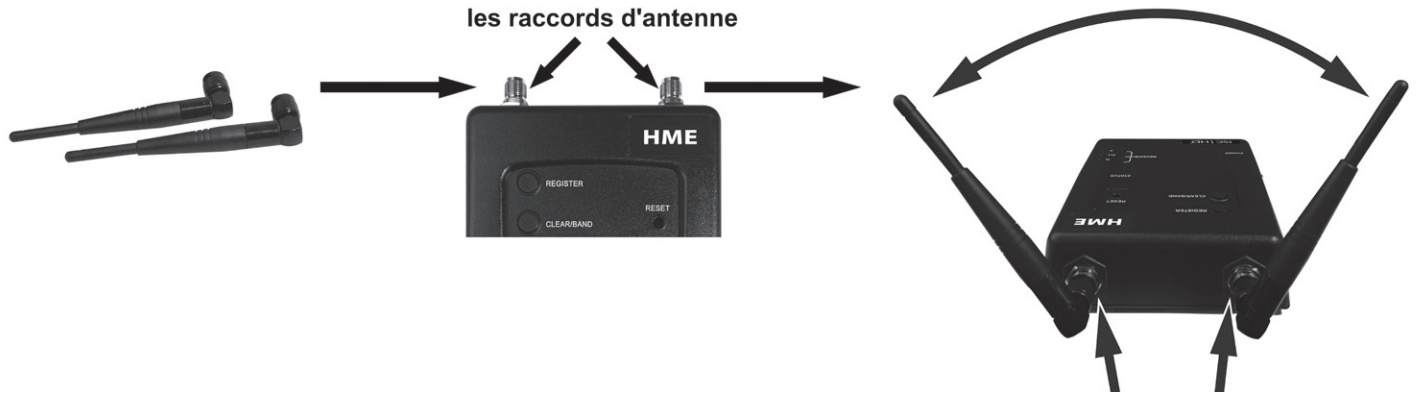
- Petit tournevis à tête Phillips (cruciforme)
 - Perceuse
 - mèche de forage de 3/16 po (4,5mm) pour le trous de guidage pour les ancrages de cloison sèche
1. En utilisant le support (la plaque) comme modèle, tenez le support contre le mur avec le dessus qui pointe vers le haut et le côté plat contre le mur.
 2. À l'aide d'un crayon ou d'un stylo, marquez délicatement l'emplacement des 4 coins là où les trous de guidage seront percés pour les ancrages de la cloison sèche.
 3. À l'aide d'une mèche de forage de 3/16 po (4,5mm), percez les 4 trous de guidage pour les ancrages de la cloison sèche.
 4. Enfoncez les ancrages de la cloison sèche dans les trous de guidage. Si vous avez besoin d'un ajustement sécurisé, tapez légèrement les ancrages avec un marteau.
 5. Vissez la plaque murale dans les ancrages de la cloison sèche à l'aide des vis fournies.
 6. Placez la station de base par dessus la plaque murale et glissez-la vers le bas pour la fixer en position.
 7. La base peut être enlevée à tout moment en la glissant vers le haut.

Fixation sur le bois massif

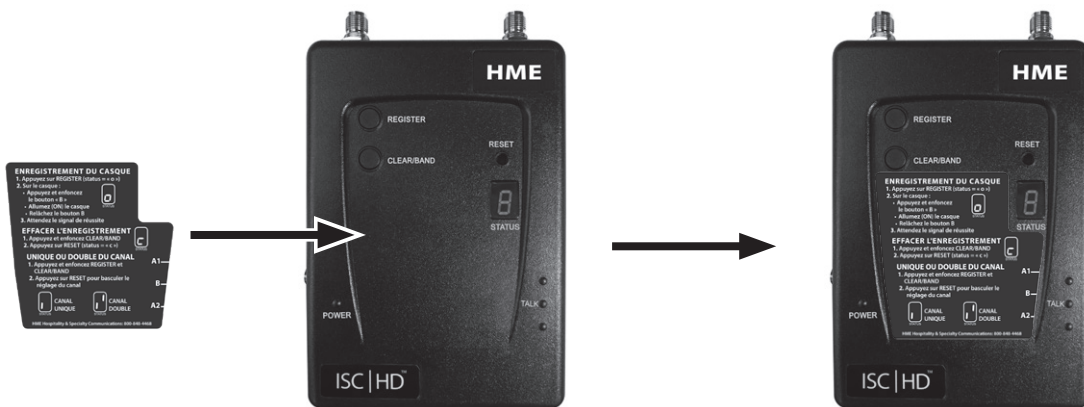
- Petit tournevis à tête Phillips (cruciforme)
 - Perceuse
 - mèche de forage de 1/16 po (1,5mm) pour le trous de guidage
1. En utilisant le support (la plaque) comme modèle, tenez le support contre le mur avec le dessus qui pointe vers le haut et le côté plat contre le mur.
 2. À l'aide d'un crayon ou d'un stylo, marquez délicatement l'emplacement des 4 coins là où les trous de guidage seront percés pour les vis.
 3. À l'aide d'une mèche de forage de 1/16 po (1,5mm), percez les 4 trous de guidage.
 4. Vissez la plaque murale dans le mur à l'aide des vis fournies
 5. Placez la station de base par dessus la plaque murale et glissez-la vers le bas pour la fixer en position.
 6. La base peut être enlevée à tout moment en la glissant vers le haut.

Raccords de l'équipement

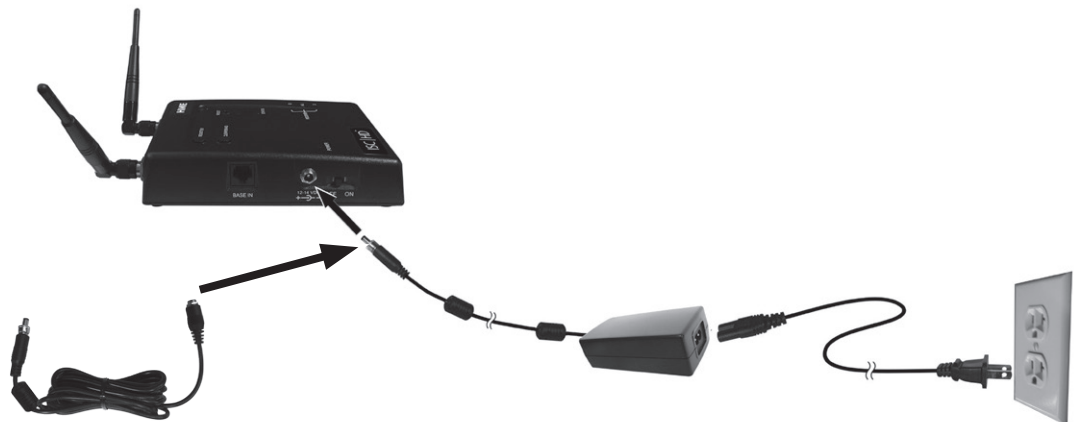
1. Les pièces nécessaires à l'assemblage sont indiquées dans la section **Équipement inclus** (à la page précédente).
2. Branchez les deux antennes en les vissant fermement sur les raccords d'antenne de la base.



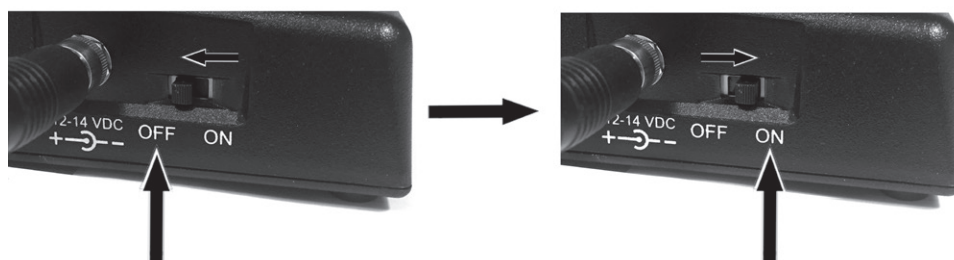
3. **EN OPTION:** Essuyez tous les débris et toute la poussière du devant de la station de base. Décollez la pellicule de l'Autocollant d'instruction (anglais, français, espagnol) et posez-le sur la station de base.



4. Au besoin, attachez d'abord le [câble d'alimentation prolongé](#) au câble d'alimentation de la station de base en le vissant en sens horaire pour fixer et serrer le raccord. Branchez et serrez le câble d'alimentation à la station de base de la même façon, puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant normale.



5. Mettez le commutateur de l'appareil en position « ON » (allumé), ce qui activera une lumière rouge - il est situé sur le côté gauche de la base, directement à la droite de là où le câble d'alimentation est branché.



Configuration du chargeur de batterie AC50

Le AC50 est le chargeur pour les casques tout en un et les coffrets de ceinture.

Avant d'installer le système, brancher la source d'alimentation CA au chargeur de batterie, puis le brancher dans une prise de courant. Chargez toutes les batteries pendant que l'autre équipement est en cours d'installation. Le temps de chargement est d'environ 2,5 heures.

Brancher l'alimentation électrique CA

Pour brancher la source d'alimentation CA au chargeur de batterie :

- Branchez le connecteur de câble d'alimentation électrique CC au raccordement électrique sur le chargeur de batterie.
- Branchez le cordon d'alimentation CA à une prise électrique.

Les lumières rouges sur le chargeur s'allumeront brièvement, puis les lumières jaunes apparaîtront et demeureront allumées.

Recharger les batteries

Jusqu'à quatre batteries à la fois peuvent être rechargées dans le chargeur de batterie. Le voyant lumineux de la batterie près de chaque port de recharge indique le statut de la batterie. Jusqu'à quatre batteries complètement chargées peuvent être rangées dans les cases de rangement de batterie. Insérez une batterie dans chacun des quatre ports de recharge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

- Un voyant lumineux à côté du port de recharge indique que le port est **VIDE**.
- Un voyant lumineux rouge indique que le port de charge est en train de **CHARGER**.
- Un voyant lumineux vert indique que la batterie est **PRÊTE**.
- Un voyant lumineux jaune régulier constant indique que le **CHARGEMENT A ÉCHOUÉ**. Si la charge échoue, veuillez vous référer aux instructions situées sur le côté du chargeur de batterie.
- Un voyant lumineux clignotant indique que la **BATTERIE EST DÉFECTUEUSE**. La température de la batterie insérée est trop élevée. Il est recommandé que la batterie soit enlevée et remplacée. Veuillez vous référer aux instructions de sécurité et de recyclage aux [pages 9 à 12](#).
- Rangez les batteries complètement chargées dans les cases de rangement.

IMPORTANT : Les batteries ne devraient pas être laissées dans les ports de charge une fois qu'elles sont complètement chargées. Une batterie laissée dans un port de recharge pendant plus de trois semaines peut indiquer un voyant lumineux jaune stable mais cela ne veut pas dire que la batterie est défectueuse.



Configuration du chargeur de batterie AC50



Modèle de batterie BAT50



Alimentation AC50



Batteries dans les ports de chargement

Chargées dans les cases de rangement

Enregistrer les coffrets de ceinture et les casques au système ISC HD

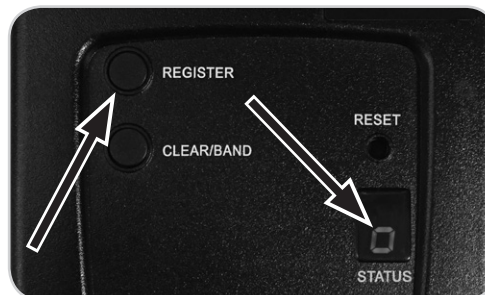
Jusqu'à 15 coffrets de ceinture et/ou de casques « tout en un » (dans n'importe quelle combinaison) peuvent être enregistrés à la base ISC HD. Les utilisateurs peuvent communiquer de manière simultanée sur trois coffrets de ceinture/casques en mode à canal double ou bien quatre coffrets de ceinture/casques en mode à canal unique.

Les casques tout en un et les coffrets de ceinture s'enregistrent de la même façon.

1. Placez la batterie complètement chargée à l'intérieur du casque et/ou du coffret de ceinture, mais sans aucune alimentation.
2. Appuyez et relâchez le **bouton ENREGISTRER** qui se trouve sur la base.



- Un « o » minuscule apparaîtra sur l'écran d'ÉTAT afin de vous indiquer que la base est ouverte et prête à enregistrer un casque.



3. Sur le casque ou le coffret de ceinture, appuyez et maintenez le bouton B et le bouton d'alimentation en même temps, puis relâchez le bouton d'alimentation pour allumer le casque - une fois que le casque s'allume, relâchez le bouton B.
 - La fonction vocale du casque indiquera « Enregistrement » lors de la mise sous tension afin d'indiquer qu'il est maintenant en mode enregistrement - sachez que le processus d'enregistrement peut prendre jusqu'à 90 secondes.
 - Lorsque le processus d'enregistrement est terminé, la fonction vocale du casque indiquera le numéro d'identification du casque ainsi que la voie désignée.
 - Le numéro d'identification du casque enregistré apparaîtra brièvement sur l'écran d'ÉTAT puis disparaîtra à nouveau.
 - Le numéro d'identification indique également le nombre de casques enregistrés à la base ISC HD, en commençant par 0.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour chaque coffret de ceinture et/ou casque qui doit être enregistré.

Si l'enregistrement échoue...

Si le processus d'enregistrement échoue, vous entendrez « Enregistrement Échoué » dans les casques, et l'écran d'affichage de l'ÉTAT apparaîtra. Si cela se produit, veuillez effectuer les étapes suivantes :

1. Premièrement, essayez d'enregistrer à nouveau en utilisant le processus d'Enregistrement indiqué ci-haut.
2. Si les autres tentatives échouent, appuyez sur le **bouton RÉINITIALISER** avec le bout d'un stylo.
 - L'écran d'affichage de l'ÉTAT indiquera brièvement « 8 » puis disparaîtra.
 - Vous saurez que la base a été réinitialisée lorsque le DEL à la gauche de l'écran d'affichage d'ÉTAT passe d'une lumière Ambre stable à un voyant lumineux Rouge clignotant.





Voyant lumineux Ambre



Rouge qui clignote

- Essayez à nouveau d'enregistrer le casque/le coffret de ceinture.
- Si l'enregistrement échoue, appelez l'assistance technique HME au 1-800-848-4468 en suivant les options 1, 2 et 3.

Enregistrement du système est complet (F)

Si vous essayez d'enregistrer plus de 15 casques et/ou coffrets de ceinture, vous recevrez un avis vous indiquant le système est complet, et que l'enregistrement devra être effacé.

- Un « **F** » (indiquant COMPLET) apparaîtra sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT et « Enregistrement échoué » sera transmis vocalement dans le casque d'écoute.
- Tous les casques doivent être effacés de la banque d'enregistrement afin de permettre à d'autres casques actifs d'être enregistrés au système.



- Pour effacer l'enregistrement, appuyez et enfoncez le **bouton EFFACER/BANDE** tout en appuyant et en relâchant le **bouton RÉINITIALISER** avec le bout d'un stylo - continuez à maintenir enfoncer le **bouton EFFACER/BANDE** après avoir relâché le **bouton RÉINITIALISER** jusqu'à ce qu'un « c » minuscule (indiquant que l'enregistrement a été effacé) apparait sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT.
- Une fois que l'enregistrement a été effacé, enregistrez tous les casques et/ou coffrets de ceinture un à la fois (incluant les anciens casques/coffrets de ceinture précédemment enregistrés) en suivant les précédentes instructions au sujet de l'enregistrement.
- Si l'enregistrement échoue, appelez l'assistance technique HME au 1-800-848-4468 en suivant les options 1, 2 et 3.



Fonctionnement unique ou double du canal

Fonctionnement unique du canal

Tous les boutons du casque (**A1**, **B**, et **A2**) fonctionneront en tant que **bouton A1** pour les communications sur le canal unique.

Jusqu'à quatre casques peuvent être reliés de manière active en mode à canal unique.

Un total de 15 casques seront en mesure d'écouter le canal A1 à tout moment.

Fonctionnement double du canal

Appuyer sur le **bouton A1** activera la communication uniquement sur le canal A1, appuyer sur le **bouton A2** activera la communication uniquement sur le canal A2, et appuyer sur le **bouton B** diffusera la communication à tous les casques sur les canaux A1 et A2.

Appuyez sur le **bouton A1** ou **A2** afin de configurer sur le système le canal que vous souhaitez faire fonctionner.

Lorsque le canal A1 est sélectionné (ou bien commuté à partir du canal A2), une commande vocale indiquera « Voie 1 ». Lorsque vous commutez du canal A1 au canal A2, une commande vocale indiquera « Voie 2 ». La commande vocale aide à identifier le canal sur lequel le casque opère.

Gardez à l'esprit que les opérateurs sur le canal A1 ne seront pas en mesure de communiquer avec les opérateurs du canal A2 dans ce mode, à moins que le **bouton B** ne soit appuyé pour communiquer sur les deux canaux en même temps.

Un total de trois casques peuvent être reliés de manière active sur le canal A1 ou A2, ou bien sur toute autre combinaison.

Commuter entre le fonctionnement unique et double du canal

Pour commuter entre le fonctionnement unique et double du canal, appuyez et enfoncez les **boutons ENREGISTRER** et **EFFACER/BAND** pendant que vous appuyez et relâchez en même temps à l'aide d'une pointe de stylo le **bouton RÉINITIALISER**.



- Une barre verticale apparaîtra sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT pour le mode à canal unique.



- Deux barres verticales apparaîtront sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT pour le mode à canal double.



Éviter les interférences

La station de base ISC HD peut fonctionner sur les bandes de fréquences Élevées, Faibles et Totales afin d'éviter les interférences causées par les autres appareils. Pour faire défiler les différentes bandes de fréquences, effectuez les étapes suivantes :

1. Mettez la station de base sous tension.
L'écran d'affichage de l'ÉTAT indiquera « 8 » pendant quelques secondes.
Une fois que le « 8 » disparaît, l'écran d'ÉTAT s'éteindra.
2. Appuyez et enfoncez le **bouton EFFACER/BANDE** et le bouton **ENREGISTRER** pendant cinq secondes.

L'écran d'affichage de l'ÉTAT affichera la bande actuelle sur laquelle la base est configurée : **L**, **H**, **A** ou **E**.

3. Appuyez plusieurs fois sur le **bouton EFFACER/BANDE** pour faire défiler les différentes bandes de fréquences : **A** = Toute, **L** = Limite inférieure, **H** = Limite supérieure et **E** = EU (*AFH - Europe uniquement).

Arrêtez-vous au paramètre souhaité et attendez jusqu'à ce que le « c » apparaisse sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT.

REMARQUE : Tous les casques devront à nouveau être enregistrés à cette nouvelle bande.



Tout

Lorsque la base est configurée à Tout, elle utilise la gamme complète de fréquences de diffusion et offre la meilleure opportunité aux casques de communiquer avec la base. Toutefois, ceci rend également la base sensible aux interférences des autres appareils comme les routeurs WiFi.

Limite inférieure

La « Limite supérieure » établit la plage de fréquences de fonctionnement de la base à la limite supérieure de la portée de diffusion.

Limite supérieure

La « Limite supérieure » établit la plage de fréquences de fonctionnement de la base à la limite supérieure de la portée de diffusion.

*AFH (Saut de fréquence adaptatif)

Lorsque la base est configurée en mode AFH, elle fonctionne sur **Tout**. Mais au lieu d'utiliser **Tout** sans discernement, la base balayera les fréquences utilisées par les autres appareils, comme les routeurs WiFi et exclura les fréquences utilisées de sa liste. En effectuant ce balayage, la station de base peut éviter de manière active les interférences causées par d'autres appareils.

Par la présente, HM Electronics, Inc., déclare que le ISC HD, modèle réglementaire 1406, est conforme avec les exigences essentielles ainsi qu'avec d'autres dispositions pertinentes de la Radio Equipment Directive (RED). En mode AFH, l'ISC HD se conforme à la norme européenne EN 300 328 de l'Institut Européen des Normes de Télécommunication (ETSI). Les détaillants, les distributeurs ou les installateurs opérant dans un pays réglementé par la CE qui éteignent ou désactivent l'AFH rendront ce produit non conforme avec les directives en vigueur et seront alors considérés comme le fabricant de ce produit.

Station de base CE Adaptive Frequency Hopping (Saut de fréquence adaptatif)

Contexte

Le système sans fil HME ISC HD utilise un Spectre étalé à sauts de fréquences (FHSS) radio dans le but de fournir des communications robustes. Le système fonctionne sur la bande sans licence de 2,4 GHz. Avec la prolifération d'autres appareils au cours des dernières années sur la même fréquence de 2,4 GHz, les cas où ces appareils et systèmes peuvent interférer les uns avec les autres ont grandement augmenté. L'Union européenne a mis à jour les normes radio pour l'équipement qui fonctionne sur cette bande dans le but de réduire l'interférence entre les équipements des différents fabricants. La norme européenne harmonisée de l'Institut Européen des Normes de Télécommunication (ETSI) est connue sous le nom de « EN 300 328 ».

NOTES

- La lettre « c » apparaîtra uniquement sur l'écran d'affichage de l'ÉTAT si vous configurez la bande de fréquences pour la toute première fois ou bien si vous modifiez le paramètre.
- Si vous vous arrêtez à **L**, **H** ou **A** qui a déjà été configuré, un « 8 » apparaîtra pendant quelques secondes et l'écran d'affichage de l'ÉTAT s'éteindra.
- Si vous modifiez le paramètre de bande de fréquences déjà établi d'une station de base, vous devrez ré-enregistrer tous les casques ou les coffrets de ceinture qui ont été enregistrés à la station de base.

Directives de sécurité générales pour le modèle de batterie BAT50 (Anglais)

BAT50 is specifically designed only for use with product(s) offered by:

HM Electronics Inc. (HME)

Clear-Com LLC, an HME Company

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure the safety and reliability of your Battery, follow the guidelines in this section.

Using the Battery



WARNING!

Do Not Abuse/Modify Battery Packs

Lithium-ion cells and battery packs may get hot, explode or ignite and cause serious injury if modified or abused.

Follow the safety instructions below:

- Do not place the battery in fire or heat the battery.
- Do not connect the battery backward, so the polarity is reversed.
- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as a wire).
- Do not carry or store the battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts or shocks.
- Do not solder directly onto the battery.
- Do not expose the battery to water or salt water, or allow the battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, explode or ignite.
- The protection circuit module provided with battery packs is not to be used as a substitute for a shutoff switch.
- Do not place the battery in or near fire, on stoves or in other high temperature locations.
- Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery in cars in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, explode or ignite. Using the battery in this manner may also result in a loss of performance or shortened life expectancy.
- When the battery is worn out, insulate the terminals with adhesive tape or a similar non-conducting material before disposal.

- Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging, or storing the battery, the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color or shape or appears abnormal in any other way.
- Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.



WARNING!

In the event the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water and immediately seek medical care. If left untreated, the battery fluid could cause damage to the eye.



WARNING!

If the device causes abnormal current to flow, it may cause the battery to become hot, explode, or ignite causing serious injury.

Charger Types

Your battery must only be charged with a HME/Clear-Com recommended charger. Any attempt to use other types of chargers may cause an explosive reaction, fire or chemical burns. Do not assume that the physical form of another battery qualifies the charger for use with the HME/Clear-Com battery.

Charging the Battery

Be sure to follow the warnings listed below while charging the battery. Failure to do so may cause the battery to become hot, explode or ignite and cause serious injury.

- Do not continue charging the battery if it does not recharge as specified HME/Clear-Com User Guide, under charging instructions.
- Do not attach the battery to an external charger, power supply plug or directly to a car's cigarette lighter.

Recycling the Battery

If your business or household does not have a battery recycling program, go to the following URL or copy and paste the following URL into your browser, then enter your zip code for a list of recycling centers:

<http://earth911.com>

Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50 (Espanol)

Les batteries BAT50 sont spécialement conçues de manière à ne pouvoir être utilisées qu'avec les produits offerts par

HM Electronics Inc. (HME), Clear-Com LLC, une société HME

PRÉCAUTIONS

En vue d'assurer la sûreté et la fiabilité de votre batterie, respectez les directives indiquées dans cette section.

Utilisation de la batterie



ATTENTION !

Ne pas faire un usage abusif des blocs-piles ni les modifier

Les cellules de lithium-ion et les blocs-piles peuvent devenir chauds, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves si on en fait un usage abusif ou qu'on les modifie.

Respectez les directives de sécurité ci-dessous :

- Ne pas placer la batterie dans le feu ni la faire chauffer.
- Ne pas brancher la batterie à l'envers de manière à ce que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet de métal (comme du fil de fer).
- Ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux et d'autres objets de métal.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus et la soumettre de quelque autre manière que ce soit à des impacts puissants.
- Ne pas faire de soudure directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée ni à une grande humidité, et ne pas la laisser être mouillée.
- Ne pas démonter ni modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, en cas de dommages, pourraient l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu.
- Ne pas utiliser le module de circuit de protection offert avec les blocs-piles en remplacement d'un contacteur d'isolement.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité du feu, sur des cuisinières ou dans d'autres endroits à température élevée.
- Ne pas placer la batterie directement au soleil ni l'utiliser ou l'entreposer dans des voitures par temps chaud. Ceci pourrait l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu. D'utiliser la batterie de cette manière peut également la rendre moins performante et diminuer son espérance de vie.
- Quand la batterie est usée, isoler les bornes à l'aide de ruban adhésif ou d'un matériau non conducteur semblable avant de la jeter.
- Cesser immédiatement l'utilisation de la batterie si, en cours d'utilisation ou de chargement ou lorsqu'elle est entreposée, elle émet une odeur inhabituelle, dégage de la chaleur, change de couleur ou de forme ou semble anormale de quelque autre manière que ce soit.

- Ne pas mettre la batterie dans des fours à micro-ondes, des contenants à haute pression ou des ustensiles de cuisine à induction.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants.
- Toujours débrancher la batterie avant de l'entreposer ou de la transporter.
- Toujours entreposer la batterie dans un contenant étanche à l'épreuve des flammes loin de toute matière inflammable ou corrosive.



ATTENTION !

Si la batterie fuit et que le fluide entre en contact avec l'œil de quelqu'un, ne pas frotter l'œil. Bien rincer à l'eau et tout de suite demander des soins médicaux. Le fluide de la batterie risque de causer des dommages à l'œil si celui-ci n'est pas traité.



ATTENTION !

Si le dispositif cause la circulation d'un courant anormal, il se peut que la batterie chauffe, explose ou prenne feu et cause ainsi des blessures graves.

Types de chargeur

Votre batterie ne devrait être rechargée qu'à l'aide d'un chargeur recommandé par HME/Clear-Com. Toute tentative d'utiliser d'autres types de chargeurs risque d'entraîner une réaction explosive, un feu ou des brûlures chimiques. Ne pas présumer que la forme physique d'une autre batterie fait que le chargeur y correspondant peut être utilisé avec la batterie HME/Clear-Com.

Chargement de la batterie

S'assurer de suivre les avertissements indiqués ci-dessous au moment de charger la batterie. La batterie pourrait sinon chauffer, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves.

- Ne pas continuer à charger la batterie si elle ne se recharge pas de la manière indiquée dans le guide de l'utilisateur HME/Clear-Com, dans la section des directives de chargement.
- Ne pas brancher la batterie à un chargeur externe, à une prise d'alimentation ou directement dans l'allume-cigare d'une voiture.
- Toujours procéder à l'inspection visuelle de la batterie avant ou après son chargement.
- Toujours laisser la batterie refroidir à une température ambiante sécuritaire avant de la charger au terme de son cycle de décharge précédent.
- Ne pas recharger la batterie sur ou à proximité de matériaux inflammables; ceci fera en sorte qu'en cas de mauvais fonctionnement, elle puisse être contenue en causant le moins de dommages et de blessures possible.

Recyclage de la batterie

Quand la batterie atteint la fin de sa vie utile, il devrait revenir à une entreprise de recyclage qualifiée ou à une entreprise de gestion des matériaux dangereux de s'en débarrasser. Ne pas mélanger cette batterie au courant de déchets solides.

Si votre entreprise ou votre foyer ne participe à aucun programme de recyclage des batteries, cliquez sur l'adresse URL suivante ou collez-la dans votre navigateur, puis entrez votre code postal en vue d'obtenir une liste de centres de recyclage : <http://earth911.com>

Instrucciones generales de seguridad para baterías para cada modelo de batería: BAT50 (français)

Las baterías BAT50 están diseñadas específicamente para usarse solo con el(los) producto(s) que ofrezca:

HM Electronics Inc. (HME)

Clear-Com LLC, una compañía de HME

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad y la fiabilidad de su batería, siga las directrices en esta sección.

Al usar la batería



¡ADVERTENCIA!

No dañe ni modifique los empaques de las baterías

Si las celdas de iones de litio y los empaques de las baterías se modifican o dañan, pueden recalentarse, explotar o incendiarse y causar heridas graves.

Siga las instrucciones de seguridad que se indican a continuación:

- No exponga la batería al fuego ni la caliente.
- No conecte la batería al revés, de modo que la polaridad estuviera invertida.
- No conecte la terminal positiva con la negativa usando objetos metálicos (como un alambre).
- No almacene ni lleve las baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.
- No perforo con clavos, golpee con martillo ni pise la batería, ni la someta de manera alguna a golpes fuertes.
- No suelde directamente sobre la batería.
- No exponga la batería al agua, sea dulce o salada, ni a la humedad alta, ni permita que se humedezca o se moje la batería.
- No desarme ni modifique la batería. La batería contiene dispositivos de seguridad y de protección que, si se dañan, pueden causar que la batería genere calor, explote o se incendie.
- El módulo de circuito de protección incluido en los empaques de las baterías no debe usarse como sustituto de un interruptor de apagado.
- No exponga la batería al fuego ni cerca de este, en estufas ni en lugares de altas temperaturas.
- No exponga la batería bajo la luz solar directa ni use o almacene la batería en un carro en climas calientes. Hacer lo anterior, podría generar que la batería genere calor, explote o se incendie. Asimismo, usar la batería de esta manera podría resultar en una pérdida de rendimiento o disminución de la expectativa de vida útil del equipo.
- Cuando la batería se desgaste, aisle las terminales con cinta adhesiva u otro material similar que no sea conductor, antes de deshacerse de ella.
- Deje de utilizar inmediatamente la batería si, mientras la usa, carga o almacena, esta emite un olor inusual, se siente caliente, cambia de color o forma o parece anormal de cualquier otra manera.

- No coloque la batería en hornos microondas, contenedores de alta presión ni en materiales de cocina inducida.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre la batería antes de almacenarla o transportarla.
- Almacénela siempre en contenedores estrictamente resistentes al fuego lejos de materiales inflamables o corrosivos.



¡ADVERTENCIA!

En caso de que la batería gotee y le entre el fluido en los ojos, no se los restrigue. Enjuague bien con agua y busque asistencia médica inmediatamente. Si no recibe tratamiento, el fluido de la batería podría causarle daño en sus ojos.



¡ADVERTENCIA!

Si el dispositivo causa que fluya corriente anormal, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

Tipos de cargador

Su batería debe cargarla únicamente con un cargador recomendado por HME/Clear-Com. Si intenta usar otro tipo de cargador, puede causar una reacción explosiva, incendio o quemaduras con sustancias químicas. No asuma que la forma física de otra batería permita que el cargador de esta puede usarse con la batería de HME/Clear-Com.

Cargar la batería

Asegúrese de seguir las advertencias que se describen más abajo mientras carga su batería. Si no lo hace, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

- No siga cargando la batería, si no se recarga como se especifica en la guía para el usuario de HME/Clear-Com, según las instrucciones de carga.
- No conecte la batería a un cargador externo, conector de energía ni directamente al encendedor de cigarrillos de un carro.
- Inspeccione siempre visualmente su batería antes y después de cargarla.
- Deje siempre que su batería se enfríe hasta que esté en su temperatura ambiental segura antes de cargar, después de su ciclo anterior de descarga.
- No cargue las baterías sobre ningún tipo de material inflamable. Esto asegurará que, si hay una falla de funcionamiento, se pueda contener con la menor cantidad posible de daños y heridas.

Reciclar la batería

Cuando la batería llegue al fin de su vida útil, un reciclador calificado o una persona encargada de manipular materiales peligrosos deberían encargarse de desecharla. No mezcle esta batería con el flujo de residuos sólidos.

Si su negocio u hogar no tiene un programa de reciclaje de baterías, vaya a la siguiente dirección URL o pegue la siguiente dirección en su navegador y, luego, introduzca su código postal para obtener una lista de los centros de reciclaje:

<http://earth911.com>

배터리 모델의 일반적인 배터리 안전 지침: BAT50 (coréen)

BAT50 배터리는 다음 회사에서 제공하는 제품과 함께 사용하도록 특별히 설계되었습니다:

HM Electronics Inc. (HME), Clear-Com LLC, HME Company

안전 주의사항

배터리의 안전과 신뢰성을 보장하려면 이 섹션의 지침을 따르십시오.

배터리 사용



경고!

배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하지 마십시오.

리튬 이온 셀 및 배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하면 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

아래의 안전 지침을 따르십시오:

- 배터리를 불 속에 넣거나 가열하지 마십시오.
- 배터리를 거꾸로 연결하지 마십시오. 그러면 극성이 바뀌게 됩니다.
- 배터리의 양극 단자와 음극 단자를 금속 물체(전선 등)로 서로 연결하지 마십시오.
- 배터리를 목걸이, 머리핀 또는 기타 금속 물체와 함께 휴대하거나 보관하지 마십시오.
- 배터리를 손톱으로 흠집을 내거나, 망치로 두드리거나, 밟거나 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 배터리에 직접 납땜하지 마십시오.
- 배터리를 물이나 바닷물 또는 높은 습도에 노출시키거나 젖지 않도록 하십시오.
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 배터리에는 안전 장치와 보호 장치가 포함되어 있고, 손상될 경우 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다.
- 배터리 팩과 함께 제공되는 보호 회로 모듈은 차단 스위치의 대체품으로 사용되어서는 안 됩니다.
- 배터리를 화기 근처나 난로 위 또는 기타 고온이 발생하는 장소에 두지 마십시오.
- 배터리를 직사광선이 비치는 곳에 두거나 더운 날씨에 자동차 안에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 그러면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다. 그러한 방식으로 배터리를 사용하면 성능이 저하되거나 예상 수명이 단축될 수 있습니다.
- 배터리를 다 쓴 후에 폐기하기 전에 단자를 집착 테이프 또는 이와 유사한 비전도성 재료로 절연 처리하십시오.
- 배터리를 사용, 충전하거나 보관하고 있는 동안, 배터리에서 이상한 냄새가 나거나 뜨거워지거나 색이나 모양이 변하거나 기타 비정상적인 상태를 보이면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 전자레인지, 고압 용기 또는 인덕션 조리기구에 배터리를 넣지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 배터리를 보관하거나 운반하기 전에 항상 분리하십시오.
- 항상 가연성 또는 부식성 물질이 없는 밀폐된 방염 용기 안에 배터리를 보관하십시오.



경고!

배터리가 새어나와 액체가 눈에 들어가면 눈을 문지르지 마십시오.물로 잘 씻은 다음 즉시 병원으로 가십시오. 치료하지 않고 그대로 두면 배터리 액체로 인해 눈이 손상될 수 있습니다.



경고!

기기에 비정상적인 전류가 흐를 경우, 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

충전기 유형

이 배터리는 HME/Clear-Com 권장 충전기로만 충전해야 합니다. 다른 유형의 충전기를 사용할 경우 폭발 위험이 있으며 화재나 화상을 입을 수 있습니다. HME/Clear-Com 배터리용 충전기를 다른 형태의 배터리에도 사용할 수 있다고 가정하지 마십시오.

배터리 충전

배터리를 충전하는 동안 아래 명시된 경고를 따르십시오. 그렇지 않으면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- HME/Clear-Com 사용 설명서의 충전 지침에 나오는 대로 충전되지 않으면 배터리를 계속 충전하지 마십시오.
- 배터리를 외부 충전기, 전원 플러그 또는 자동차의 시가ライター에 직접 연결하지 마십시오.
- 충전하기 전과 충전한 후에 항상 배터리를 육안으로 점검하십시오.
- 방전 사이클을 거친 후 배터리를 충전하기 전에 항상 안전한 주변 온도에 맞게 식히십시오.
- 가연성 물질이 있는 곳이나 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오. 그러면 오작동이 발생할 경우 손상이나 부상 가능성을 최소화할 수 있습니다.

배터리 재활용

배터리의 수명이 다하면 유자격 재활용 업체나 위험 물질 취급업체를 통해 다 쓴 배터리를 폐기 처리해야 합니다. 이 배터리가 일반 쓰레기와 함께 섞이지 않도록 하십시오.

회사나 주거지에 배터리 재활용 프로그램이 없는 경우, 다음 URL로 이동하거나 브라우저에 URL을 복사하여 붙여넣고, 재활용 센터 목록의 우편번호를 입력하십시오: <http://earth911.com>